Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle

Band: 12 (1944)

Heft: 1

Rubrik: Mitteilungen = Communiqués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mitteilungen - Communiqués

„Der Kreis", Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20 Uhr an im Klublokal. Rezitationen, Diskussionen, kurze Vorträge, musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — jederzeit willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher anmelden. —

Jeden Sonntag nach dem 15. eines Monats, also am 23. Januar, am 20. Februar, am 19. März usw. von 19.30 Uhr an im Klublokal gemütliches Beisammensein. — Türkontrolle. —

Rolf ist vom 17. Januar bis 10. April 1944 von Zürich abwesend. Briefe werden ihm immer nachgesandt. Keine andere Adresse schreiben als „Lesezirkel Der Kreis", Postfach 547, Fraumünster, Zürich 2.

„Le Cercle", Zurich. Nous nous rencontrons chaque mercredi à partir de 20 h. au local du Club. Des récitations, discours, surprises musicales — vers 21 h. — sont les bienvenus. Les nouveau-venus que nous ne connaissons pas encore, sont priés de se présenter au membre du comité qui préside la soirée respective. Les personnes désirant participer à une réunion, mais qui ne comptent pas parmi les abonnés, doivent annoncer leur visite au préalable, sous indication de leur adresse complète.

Chaque dimanche après le 15 de chaque mois c. à. d. le 23. janvier, le 20 février, le 19 mars etc. à partir de 19.30 h. réunion amicale au local du Club. Contrôle à la porte. Présentez s. v. p. les cartes à l'entrée!

Rolf est absent de Zurich du 17 janvier au 10 avril 1944. Toutes lettres lui seront réexpédiées. Seule adresse à employer: Le Cercle, Case postale Fraumünster 547, Zurich 2.

„Le Cercle", Bienne, se rencontre chaque jeudi au local habituel. Renseignements: Case postale 144, Marché Neuf, Bienne 3 (timbre réponse s. v. pl.).

„Der Kreis", Biel, trifft sich jeden Donnerstag im gewohnten Lokal. Auskunft: Postfach 144, Neumarkt, Biel 3 (bitte Rückporto beilegen).

„Der Kreis", Chur. Wir treffen uns hin und wieder zu einem gemütlichen Hock. Auskunft erteilt gerne gegen Angabe der Abonnenten-Nummer: Postfach 184, Chur.

„Le Cercle", Coire; se réunit de temps â temps. — Renseignements sur le lieu de nos réunions pourront être obtenus par case postale 184, Coire. Prière d'indiquer le numéro d'abonné.

Verantwortlich für den deutschen Textteil: Rolf, für die französischen Beiträge: die jeweiligen Einsender. — Diese Zeitschrift, sowie die Photographien des damit verbundenen Bilderdienstes, dürfen an Jugendliche unter achtzehn Jahren weder verkauft noch ausgeliehen werden. Die Redaktion lehnt jede Verantwortung von daraus entstehenden Folgen ab.

Responsable pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes en français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter soit le journal soit les photos du service des reproductions adhérants, à des mineurs en dessous de 18 ans. La rédaction s'abstient de toute responsabilité et de ses suites éventuelles.

ALBERT BLUM, ZÜRICH